

EL FAROL.

EL UNICO PERIODICO CASTELLANO AL SUR DE LAS VEGAS Y AL ORIENTE DE EL RIO GRANDE.

Tomo I, Capitan, Condado de Lincoln, Nuevo Mexico, Setiembre 11, 1906. Numero 39

ELFEBO BACA,
 Abogado en Ley,
 SOCORRO, N. M.
 Procurador de Distrito por los Condados de Socorro y Sierra.

ESTANISLAO V. CHAVEZ,
 Albuquerque, N. M.
 Licenciado y Consejero en la Ley.

G. W. PRICHARD,
 Licenciado en Ley,
 PROCURADOR TERRITORIAL,
 Santa Fe, N. M.

H. B. HAMILTON,
 Lincoln, - - New Mexico.
 Licenciado y Consejero en la Ley.
 Aboga en todas las Cortes del Territorio.
 Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.

I. W. WATSON, Medico;
 Estare en mi oficina en Capitan, los Lunes y los Jueves de cada semana.
 Oficina y Botica.
 Lincoln, - - - New Mexico.

J. W. LAWS,
 Medico y cirujano,
 Lincoln, - - New Mexico.
 Teléfono en la casa.

J. J. ARAGON
ARAGON HNO'S,
 Comercio General,
 Lincoln, - - New Mexico.

CONVENCION REPUBLICANA.
 Una convencion de los Republicanos del condado de Lincoln, es por este convocada para reunirse en la plaza de Lincoln, en la casa de cortes del condado el Sabado, dia 22 de Setiembre, 1906, a las 10 de la mañana, con el fin de elegir cinco (5) delegados a la convencion territorial republicana, que reunirá en la ciudad de Las Vegas, N. M., el Sabado, dia 29, de Setiembre, 1906, para postular un candidato Republicano para Delegado a la sexagesima sesion del Congreso de los Estados Unidos: como tambien para elegir delegados a la convencion que se verificará para postular candidatos para el Consejo y la Camara de Representantes de la Asamblea Legislativa Trigesima-Septima, del Territorio de Nuevo Mexico, y para transar tales otros negocios que propiamente pueden presentarse a la convencion.

Las Primarias de los diferentes precintos del condado, se verificaran el Miercoles, dia 19 de este mes de Setiembre, a las 2 de la tarde, en la casa de escuelas de cada precinto y alli y entonces se escojeran delegados republicanos para los convenciones arriba convocados; como tambien los delegados para la convencion del condado que se verificara el dia 9 de Octubre, de 1906.

Los diferentes precintos estan entitulados al siguiente numero (Continuada en pagina 2.)

Welch & Titsworth

Harina, Pride of Denver, cien lbs. por \$2.40
 Harina de Segunda Clase, cien lbs. por \$2.00
 Azucar, diez y siez libras por \$1.00
 Azucar, 100 libras por 5.45

Acabamos de recibir un bagon de Carros

AVENA BLANCA PARA SEMILLA BOTAS DE HULE
 BOTAS Y ZAPATOS EFECTOS SECOS
 TECHADO DE FIERRO VIDRIOS DE VENTANA

Capitan, New Mexico

STA. ANA (AROMATIC)

ALCOHOLADO

La mejor Preparacion de Tocador para el Cutis y el Pelo. Curacion de Rozaduras de la piel, Manos rajados, etc.

DE UNA AROMA TRASCENDENTE

Usadado esclusivamente por los mejores Barberos de lo Estranjero. Preparado en el Distilatorio de Pedro F. Fernandez, Bayamon, Puerto Rico. Se Vende en la afamada Baberia de

John W. Barrett,
Capitan, - - New Mexico.

FOLLETIN.

El Final de Norma.

Por Pedro de Alarcon.

PARTE CUARTA.

CAPITULO II.

Alberto acaba de bailar con la bella desposada, cuando se acerca a él nuestro músico, y le dice:
 --Ven conmigo.
 Y atraviesan el salón asidos del brazo.
 Brunilda los sigue, apoyada en José Mazzetti.
 Todos los convidados van de a pares de las dos parejas.

--¿Qué significa esta procesión? -- pregunta Alberto a su amigo.
 --¡Voy a premiarte!-- contesta el feliz esposo.
 Llegan a la puerta de una habitación.
 El negrito Abón la abre de par en par, y aparece una capilla iluminada.
 Un sacerdote se adelanta seguido de una mujer bellísima radiante de felicidad.
 Es Matilde.
 --¡Arrodíllate!-- dice Serafín a Alberto.
 El joven duda, vacila, y cae de hinojos.
 Todos hacen lo mismo.

El sacerdote enlaza las manos de Alberto y de Matilde y los une para siempre.
 Concluida la ceremonia, dice Serafín a su amigo:
 --Matilde acaba de celebrar sus primeras nupcias. ¿Entiendes bien? Hazla tan dichosa como desgraciada la hubieras hecho hace algunos meses.
 Alberto lo comprende todo, y exclama:
 --¡Diablo, por última vez! Te juro no viajar mas, no hacer el amor sino a mi esposa, y no volver a decir ¡Diablo! en lo que me queda de vida.

Pocos meses después se presentó José Mazzetti en casa de Serafín, que vivía con Alberto y con las nuevas amigas Brunilda y Matilde.
 --Todos sois dichosos-- dijo-- todos habéis hallado la recompensa de lo que sufrimos hace un año. ¿Y yo, Serafín? ¿Y yo?
 --Dime qué quieres tú.
 --Quiero que Brunilda cante la Norma en mi beneficio.

CAPITULO IV.
 Celebradas las bodas, Don Gustavo se volvió a Silly, a cuidar de las inmensas riquezas de Brunilda.
 (Se continuará en pagina 4.)

El Farol.

Publicado cada Martes en
CAPITAN, - NUEVO MEXICO.

Admitido á transmision por los
correos en Capitan, N. M., como
materia de segunda clase.

Publicado por LA COMPANIA
PUBLICISTA DE EL FAROL.

CLEMENT HIGHTOWER, Redactor,
JOHN A. HALEY, - Publicista,
GEO. A. CHAMBERLAIN, Gerente.

Condiciones de Suscripcion:
\$1.50 - - - por el año.

PAGO ADELANTADO.

ANUNCIOS DE CANDIDATURA

El abajo firmado respetuosa-
mente se presenta á los votantes
del condado de Lincoln como pre-
tendiente á la nominacion para
alguacil mayor, sujeto al dicta-
men de la convencion republicana
del condado.

CLEMENT HIGHTOWER,

El abajo firmado respetuosa-
mente se presenta á los votantes
del condado de Lincoln como pre-
tendiente á la nominacion para
alguacil mayor, sujeto al dicta-
men de la convencion republicana
del condado.

PROSPERO GONZALES.

CONVENCION REPUBLICANA, CONTINUADA.
de delegados, este siendo basado
sobre el voto dado por el Delegado
Republicano, W. H. Andrews, en
la ultima eleccion general, un del-
egado por cada 10 votos dado
como arriba especificado, y un vo-
to por cada fraccion arriba de 5:

PRECINTO	NOMBRE	DELEGADOS
1	Lincoln,	12
2	San Patricio,	8
3	Las Palas,	4
4	Picacho,	2
5	Reventon,	4
6	Richardson,	2
7	Jicarilla,	3
8	White Oaks,	6
9	Capitan,	9
10	Ruñidoso,	4
11	Nogal,	3
12	Bonito,	2
13	Corona,	3
14	Carrizozo,	1
Total,		63

Todos los Republicanos, como
tambien todos aquellos ciudada-
nos que desean afiliarse con los
republicanos estan invitados á

DIRECTORIO OFICIAL.

Oficiales Territoriales.

Delegado al Congreso, W. H.
Andrews.

Gobernador, H. J. Hagerman.

Secretario, J. W. Raynolds.

Procurador General, W. C. Reid

Auditor, W. G. Sargent.

Tesorero, J. H. Vaughn.

Superintendente de Penitencia-
ria, Arthur Trelford.

Superintendente de Instruccion
Publica, Hiram Hadley.

Bibliotecario, Anita J. Chapman.
Comisionado de Terrenos Pub-
licos, A. A. Keen.

Ayudante General, A. P. Tar-
kington.

Auditor Ambulante y Exami-
nador de Bancos, C. V. Safford.

Guardian de Caza y Pesca,
William E. Griffin.

Impresor Publico, James G.
McNary.

CORTE SUPREMA.

Juez Superior, W. J. Mills, 4to
distrito judicial.

Juez Asociado, John R. McFie,
1r distrito judicial.

Juez Asociado, F. W. Parker,
3r distrito judicial.

Juez Asociado, Ira A. Abbott,
2do distrito judicial.

Juez Asociado, W. H. Pope, 5to
distrito judicial.

Juez Asociado, Edw. A. Mann,
6to distrito judicial.

CONDADO DE LINCOLN.

Yginio Salazar, comisionado
1r distrito.

S. C. Wier, comisionado 2do
distrito.

P. L. Krouse, comisionado 3r
distrito.

J. W. Owen, alguacil mayor,
J. H. Canning, tesorero.

W. E. Kimbrell, Escribano.
F. Gomez, juez de pruebas.

Robt A. Hurt, asesor.
L. H. Rudisill, superintenden-
te de escuelas.

W. F. Blanchard, agrimensor.

asistir y tomar parte en sus res-
petivos precintos.

T. W. WATSON,
Presidente:

CONVENCION REPUBLICANA.

Una convencion de los Repub-
licanos del condado de Lincoln,
es por este convocada para reu-
nirse en la plaza de Lincoln, en la
casa de cortes del condado, Mar-
tes, dia 9 de Octubre, 1906, á las

Exchange Bank, White Oaks, N. M.

Solicitamos vuestro patrocinio, si teneis fondos en ahor-
ro depositad los y haganlos ganar renta. Si no entendeis
el modo de transar negocios financieros, dirijanse al
Banco y plena informacion sera suministrado.

Pagamos redito sobre depositos prolongados.

Dinero prestado con reditos modicos.

J. J. JAFFA,

Comerciante y Banquero,

Lincoln, New Mexico.

LINCOLN SALOON

Frente la Casa
de Cortes.

El Unico Lugar

PROVISTO DE

Licores y Cigarros Finos.

Mesa de Billar. Musica. Barberia.

10 de la mañana, con el fin de
postular candidatos Republicanos
para los diferentes empleos del
condado en la eleccion general

proxima; como tambien para eli-
gir delegados á la convencion
constitutional y para tranzar ta-
les otros negocios que propiamente
vendran ante la convencion.

Los diferentes precintos del con-
dado estaran intitulado al mismo
numero de delegados para este
convencion, como á la del dia 22
de Setiembre, á saber: un delega-
do por cada 10 votos dados por el
Delegado W. H. Andrews, en la
ultima eleccion general, y uno
por cada fraccion arriba de cinco.

T. W. WATSON,
Presidente.

Consejo Sano de un Amigo.

El Honorable B. S. Rodey, juez
de la corte superior de Puerto Ri-
co, ha dirigido una carta, por me-
dio de los periodicos mas promi-
nentes del territorio, al pueblo
nativo de este pais recomendando
la adopcion de la consolidacion de

Nuevo Mexico y Arizona en un
estado, en el cual, entre otras co-
sas da el siguiente consejo bueno:
"Tened presente, amigos mios,
que Uds. son ciudadanos america-
nos para siempre; que todos y
cada uno de sus descendientes

John C. West

COMERCIANTE
GENERAL

San Patricio, N. M.

HAGAN INVESTIGACION

De Nuestro Surtido Antes
de Ir á Otra Parte.

CAPITAN MOUNTAIN LUMBER CO.

Hurst Bros., Prop'os

LINCOLN, N. M.

Suministran al Orden,
Todo Clase de Tabla y
Madera. Taller en el
Rancho de Baca.

hablaran el inglés como lengua
nativa, Esto Uds. no lo pueden
evitar, y es inutil evitarlo, aun-
que se que Uds. no desean evitarlo.
Si sus hijos no se instruyen
(Continuada en pagina 3.)

Nuevo Surtido

Vengan A Escojer Lo Mejor

Acabamos de Recibir: Hermoso Surtido de Franelas, Carranclanes, Indianas, Percales, Lanas y Telas de Todas Clases para Anaguas y Bayetas. Vendemos a Precios sin Competicion en el Condado, por Dinero al Contado.

Vengan A Convencerse

CAPITAN MERCANTILE COMPANY, P. G. PETERS, PROP.

Asuntos Locales.

Welch & Pitsworth, comercio mas barata del condado de Lincoln.

ABEJAS Y COLMENAS: Precio corriente \$5. Yo los vendo por \$2, cada colmena con todo y las panales de miel virgen.

Dr. J. W. Laws,
Lincoln, N. M.

Los señores R. Michaelis y G. B. Barber se vieron en nuestra plaza ayer.

Don Felipe Sanchez hizo corta visita a Capitán ayer con negocios particulares.

Don Alfredo Gonzales, de Guaco, estuvo en Capitán, durante la semana pasada.

Dofia Rebecca S. de Anderson pasó algunos días de visita con su esposo, en Carrizozo, durante la semana pasada,

Don Aniceto Lucero, prospero hortelano del Hondo, pasó por esta Sabado pasado, rumbo a Carrizozo, con un carro de fruta,

Por razon de la publicación de las convocatorias de las convenciones republicanas en esta semana, no tubimos espacio para muchos asuntos locales que correspondian publicarse.

Nuestro suscriptor, Don Lorenzo Otero, pasó por esta hoy de regreso para su casa en Patos, de vuelta de Lincoln donde andaba bautisando una criatura.

El inteligente joven, Melcor Chavez, nos hizo una visita agradable hoy. Sr. Chavez viene de regreso del preson del Hondo, y nos informa que ya esta entrando agua en este grande deposito.

En la imprenta de El FAROL se ejecuta con protitud y esmero todo clase de esquéla de invitacion, tarjetas, encabezados de cartas, carteras, etc., etc., a precios convencionales.

Consejo Sana de un Amigo, Continuada.

en inglés el mal es para ellos, porque la inmigración crece de día en día, y dentro de diez ó quince años, ó menos quizás, esos que ustedes llaman "Americanos" estarán en mayoría en todos los Estados del Sudoeste y, como sucede en California, los que tienen en venas sangre española estarán en minoría. Por consiguiente, todos los que procedan de origen español deben tener buen cuidado de que sus hijos tengan una oportunidad para ponerse al mismo nivel de las demas clases y razas. En tre los que Uds. llaman "Am-

ericanos" hay gente de razas diversas: los hay Irlandeses, Ingleses, Franceses, Italianos, etc., pero son ciudadanos americanos como lo son Uds. con la única diferencia de que Uds. no hablan el inglés tan bien como ellos."

Todo lo que dice Sr. Rodey en esto es tan cierto como la del día, y la mayor parte de nuestro pueblo lo conoce, pero tambien hay igual necesidad para un buen conocimiento del idioma español para los niños de este país, no sólo para los asi llamados, Mexicanos, sino para cada niño Nuevo Mexico y Arizona, porque el idioma español se usará en estas comarcas por muchos años todavía y el que tenga conocimiento de los dos sera dichoso.

Los Maestros de Tercer Grado.

Notamos con sincero pesar que la mayor parte de los mexicanos, examinados para certificados de maestro de escuela, en todas partes del territorio, han sacado certificado de tercer grado. Esta es una condicion lamentable, y sig-

El Departamento General de Pasajeros.

DEL EL PASO & SOUTHWESTERN SYSTEM.

Arancel especial por el verano a Cloudcroft, N. M.

El Departamento General de Pasajeros, del El Paso & Southwestern System, ha autorizado a sus agentes en los puntos abajo citados, de arancar los siguientes precios por pasaje redondo de sus estaciones a Cloudcroft:

De El Paso, Clase A,	\$5.00 B 3.00
Newman,	A, 5.00 B 3.00
Jarrilla Jct.,	A, 5.00 B 3.00
Alamogordo,	A, 3.00
Tularosa,	A, 3.00
Oscura,	" 3.50
Carrizozo,	" 5.00
Capitan,	" 6.00
Ancho	" 6.50
Corona,	" 7.50
Torrance,	" 8.00
Duran,	" 8.90
Pastura,	" 10.00
Santa Rosa,	" 10.00

Fecha de venta: Clase A—Diariamente Junio 1ro. a Setiembre 29, 1906, inclusivo. Clase B—los Sabados Junio 2-Setiembre 29, 1906, inclusivo.

Limitados: Clase A—Setiembre 29, 1906. Clase B—Los pasajes que ser limitados al Lunes siguiente.

V. R. Stiles,

Agente General de Pasajeros.
Fechado en El Paso, Texas.

Mayo 11, 1906.

nifica uno de dos cosas; las personas mas capaces no se presentan ó hay parcialidad en los cuerpos de examinacion. Es probable que la primera es la causa, por que la preocupacion no puede existir en todas partes.

Esto es cosa lamentable por que la mayor parte de las escuelas rurales son enseñados por estos maestros terceros, y los discipulos

AL PUBLICO.

El abajo firmado desea avisar a sus amigos y todas otras personas que necesitan sus servicios, que está preparado a atender a cualquier asunto referente la colocacion de terreno adentro ó afuera de la reserva floresta, desde la agrimensura hasta perfeccionar los titulos. Como tambien atender a cualquier negocio ante los funcionarios de la reserva.

Precios Convencionales.

CLEMENT HIGHTOWER,

Oficina de
El Farol.

sufren en consecuencia.

Nada mas propio que los niños del país sean enseñados por maestros de su misma raza, pero estos deben poseer las mejores calificaciones, pero una persona que de año en año sirve de maestro y no a mejor grado, no es capaz de ser maestro.

Verdaderamente un maestro del tercer grado no debe tener cargo completo de una escuela, sino servir como asistente bajo el cargo de un preceptor de primer grado, de este modo despues de uno ó dos terminos el tercero podia avanzar a mejor grado.

La desdicha mas grande del pueblo mexicano en este país es la incapacidad de los preceptores de sus hijos por que en lo futuro el joven que no esta equipado si quiera con los rudimentos de una educacion, encontrará un camino lleno de abrojos, y es cierto que si el maestro carese de estos principios su discipulo no los podra adquerir.

Final de Norma.

(Continuada.)

CAPITULO V.

Es el 15 de abril, aniversario de aquella noche en que cantó Brunilda la Norma y Seraffin dirigió la orquesta.

Han dado las diez y media de la noche.

El público del Teatro Principal de Sevilla está oyendo el final de Norma.

Lo canta la Hija del Cielo.

Seraffin la acompaña como un año antes.

Alberto, Matilde y su respetable tía están en el mismo palco que ocupaban entonces el joven del albornoz blanco y el conde Gustavo de Silly.

José Mazzetti se agita en una butaca cerca de la orquesta, volviéndose á veces para contar con la vista los espectadores y calcular el importe de la entrada.

El coliseo está lleno completamente.

Seraffin y su esposa son colmados de aplausos y de coronas.

José Mazzetti es también dichoso.

CAPITULO VI.

A la salida del teatro recordó Alberto que el joven del albornoz blanco, ó sea Rurico de Cáliz, ó mejor dicho, Oscar el Encubierto, le había emplazado para aquel día, para aquella hora, en la orilla del Guadalquivir, y le ocurrió la humorada de acudir á la cita, aunque sabía que su adversario no podía comparecer, pues que le había visto enterrar cerca del castillo de Silly.

Despidióse de su esposa y de sus amigos, diciendo que volvía pronto, y se dirigió al sitio concertado.

Alberto no era supersticioso; pero, según se aproximaba al río, se iba arrepintiéndose de llegar á donde se dirigía.

—¡Diablo!—murmuraba.—Diré "Diablo" ahora que nadie me oye.

—¡Ese pirata es capaz de resucitar para acudir á la cita!

Llegó, al fin, al mismo punto donde un año antes habló con el desconocido, y se paró á encender un cigarro.

En esto sintió leve rumor en el agua.

El joven miró al río.

Hacia luna.

Alberto distinguió á su incierta claridad un bote que se acercaba hacia aquel sitio.

—¡Diablo!—exclamó, sintiendo frío en los huesos.

—Pasado un momento, empezó á percibir una figura blanca sobre el fondo oscuro del barco.

El joven retrocedió.

La aparición siguió aproximándose.

Alberto vió entonces perfectamente que el hombre que gobernaba la barca vestía un albornoz blanco exactamente igual al que usaba el difunto noruego.

—¡El es!—pensó el esposo de Matilde.—¿No murió del todo, ó ha resucitado?

Y trémulo, despavorido, montó sus pistolas.

El hombre del albornoz blanco saltó a tierra.

Alberto vaciló un momento; luego se decidió, y se arrojó sobre el aparecido.

—¡Ladrones!—gritó el de lo blanco.

—¿Quién eres?—preguntó el joven, apuntándole al pecho.

—¡Señor!... ¡soy un pobre barquero con mucha familia!

Alberto lo miró entonces atentamente, y vió que, en efecto, era un tosco pescador.

—¿De dónde has sacado ese disfraz?—preguntó el joven con un resto de duda.

—¡Señor!... me lo encontré el año pasado, tal noche como ésta, ahí, en medio del río.

—¡Soy un imbécil!—exclamó Alberto, guardando las pistolas.—Este albornoz blanco es el que nuestro pirata echó al Guadalquivir aquella noche. Perdóne usted, buen hombre—añadió.

Y le llenó de plata la mano, pidiéndole en cambio aquella estropeada vestimenta.

El barquero aceptó el trato con regocijo.

Alberto volvió á su casa, y mostró su trofeo á los asombrados ojos de Brunilda, Matilde y Seraffin. Contó su cómica aventura, que arrancó varios gritos á las recién casadas, y ésta fué la última vez que hablaron en toda su vida de aquella larga serie de desgracias.

CAPITULO VII.

Han transcurrido cuatro años. Brunilda, Matilde, Seraffin y Alberto recorren la Italia.

Sus hijos son muy hermosos y juegan juntos.

¡Dios los bendiga!

FIN DE LA NOVELA.

Si VIAJAS AL

Este U Oeste

Hagadlo por el Afamado,

El Paso & Southwestern System

Via Directa

Dos Trenes Diarios sin Cambio

A KANSAS CITY, ST. LOUIS, CHICAGO, Y PUNTOS AL NORTE Y ORIENTE.

También á El Paso, Bisbee, Douglas, Naco, La Republica Mexicana, Los Angeles, San Francisco, y la Costa Pacifica. Pedid. por menores á W. E. Palmer, Capitan, N. M., ó dirijanse á

RICHARD WARREN.

Trav. Pass. Agt., EL PASO, TEX.

V. R. STILES,

Gen. Pass. Agt.

EL FAROL

El unico periodico publicado en el idioma Castellano en el Territorio al sur de Las Vegas y al este de el Rio Grande. El unico periodico en el su-deste dedicado especialmente a los intereses del pueblo Mexicano.

Que os parase de El Farol? Os agrada? Os interesa? Lo necesita? Si lo deseis El Farol continuará sus visitas cada semana, esparciendo sus rayos por los rincones oscuros; sirviendo de alumbramiento de lo que pasa en el mundo; crónica de los sucesos contemporáneos y escuela para vuestros hijos. SUSCRIBID HOY!

Para Facilitar la tarea firma la formula al pie, encierra la con un peso y medio en una cubierta dirigida a

EL FAROL, CAPITAN, NUEVO MEXICO

Manda EL FAROL, al abajo firmado, por un año; van adjuntos doce reales en pago.